



Partnerības līgums

noslēgts Hajnovkā 2025. gada 13. martā, starp:

Hajnówka pašvaldība (Polijas Republika), ko pārstāv: Ireneušs Romāns Kiendišs -
Hajnovkas mērs,

Hajnovkas apgabals (Polijas Republika), ko pārstāv: Andžejs Skiepk - Hajnovska Starosta,
Justīna Jarmočik - Hajnovska Starostas vietniece

un

Krāslavas novada pašvaldība (Latvijas Republika), ko pārstāv: Gunārs Upenieks - Krāslavas
novada pašvaldības domes priekšsēdētājs,

turpmāk tekstā "Puses".

Puses vienbalsīgi paziņo, ka sadarbība būs nozīmīgs ieguldījums tautu sadraudzības,
drošības un demokrātijas stiprināšanā.

§ 1

Partnerības lapas, izmantojot savu iepriekšējo pieredzi savstarpējos kontaktos, vienojas:

- 1) Dalīties pieredzē par pašvaldību funkcionēšanu abās robežas pusēs (pilsētu internacionalizācija).
- 2) Uzsākt un īstenot kopīgas iniciatīvas un projektus, izmantojot Pušu sociālos, kultūras un dabas resursus, ko atbalsta ārējo fondu līdzfinansējums.
- 3) Attīstīt sadarbību izglītības, sporta un kultūras jomā, iesaistot bērnus un jauniešus, tostarp: izmantojot jauniešu apmaiņas un kopīgu projektu īstenošanu.
- 4) Veidot kontaktus un iesaistīties aktivitātēs sadarbības ietvaros ar institūcijām un organizācijām, kas darbojas Pušu teritorijās (sabiedrību internacionalizācija).
- 5) Attīstīt sadarbību tūrisma jomā, apmainoties ar pieredzi tūrisma nozarē.
- 6) Radīt apstākļus biznesa kontaktu veidošanai starp vietējiem uzņēmējiem (pilsētu un reģionu konkurētspējas veicināšanai).

§ 2

Sadarbība tiks īstenota uz savstarpības principa.

§ 3

Sadarbība balstīsies uz:

- 1) oficiālas savstarpējas vizītes,
- 2) sadarbības attīstību starp dažādām nozarēm un starp uzņēmumiem un organizācijām, kas atrodas sadarbības pilsētās un reģionos atbalstīšana,
- 3) pilsētas iedzīvotāju zināšanas par sadarbības pilsētu un reģionu kultūru un vēsturi paplašināšana,
- 4) jaunu iespēju kopīgu attīstības un citu projektu uzsākšanai, kā arī to finansēšanai no ārējiem līdzekļiem analizēšana,
- 5) vienošanās par konkrētiem sadarbības projektiem, ņemot vērā sadarbības pilsētās un reģionos esošos ekonomiskos un funkcionālos apstākļus,
- 6) pieredzes apmaiņu jautājumos, kas saistīti ar dalību Eiropas Savienībā stiprināšana.

§ 4

Strīdi, kas saistīti ar šī Līguma noteikumu interpretāciju un piemērošanu, tiks risināti draudzīgā ceļā Pušu savstarpēju konsultāciju ceļā.

§ 5

Partnerība sastādīts trijos identiskos eksemplāros: poļu un latviešu valodā. Puses saņem pa vienam versijas eksemplāram.

§ 6

Līgums stājas spēkā tā parakstīšanas dienā.

Gunārs Upenieks
Krāslavas novada
pašvaldības domes
priekšsēdētājs mērs

Andžejs Skiepkos
Hajnovska Starosta

Ireneušs Romāns Kiendišs
Hajnovkas mērs

Justīna Jarmočik
Hajnovska Starostas vietniece

